


PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPEC FICO

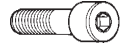
YAMAHA FZ6 2004
YAMAHA FZ6 FAZER 2004


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

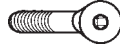
1

Q.TY n.2 (dx-sx)


2


PONTE POSTERIORE
 REAR BRIDGE
 POINT POSTERIEURE
 VERBINDUNGSROHR
 PUENTE POSTERIOR
Q.TY n.1


3

VITE TCEI M8x40mm
 SCREW M8x40mm
 VIS M8x40mm
 SCHRAUBE M8x40mm
 TORNILLO M8x40mm
Q.TY n.2

4

VITE TBEI M8x55mm
 SCREW M8x55mm
 VIS M8x55mm
 SCHRAUBE M8x55mm
 TORNILLO M8x55mm
Q.TY n.2

5

VITE TSCEI M6x40mm
 SCREW M6x40mm
 VIS M6x40mm
 SCHRAUBE M6x40mm
 TORNILLO M6x40mm
Q.TY n.2


6

RONDILLA f18x14
 WASHER f18x14
 RONDELLE f18x14
 SCHEIBE f18x14
 ARANDELA f18x14
Q.TY n.2

7

RONDILLA f18
 WASHER f18
 RONDELLE f18
 SCHEIBE f18
 ARANDELA f18
Q.TY n.4

8

DADO A.B. M8
 BOLT M8
 ECROU M8
 MUTTER M8
 TUERCA M8
Q.TY n.2


9

DISTANZIALE f18x16
 foro f18,5mm
 SPACER
 ENTRETOISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR
Q.TY n.2

10

COLLARE FERMACAVO
 CABLE STOPPER
 FERME-CABLE
 KABELKLEMME
 AGARRACABLE
Q.TY n.4


11

SUPPORTO FRECCIA
 BLINKER SUPPORT
 SUPORT CLIGNOTANT
 BLINKER HALTER
 SOPORTE INTERMITENTE
Q.TY n.2 (dx-sx)

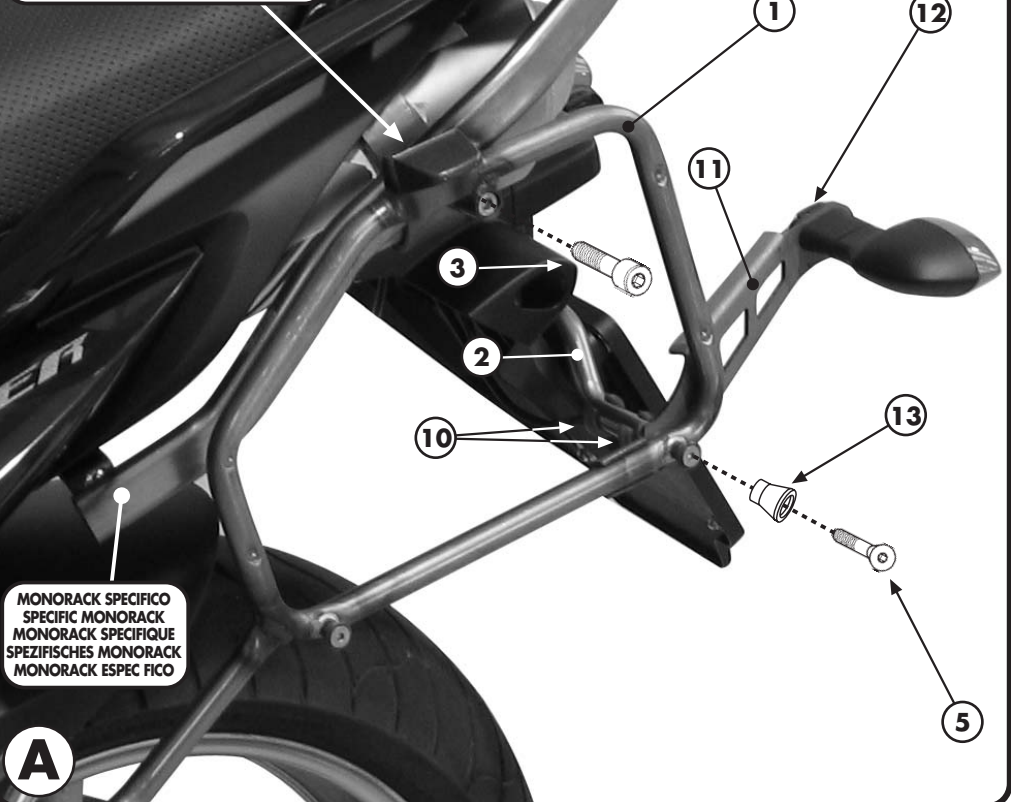
12

FERMA FRECCIA
 BLINKER STOPPER
 BLOQUE CLIGNOTANT
 BLINKER BEFESTIGUNG
 BLOQUEA INTERMITENTE
Q.TY n.2

13

FUNGHETTO
 SIDE SUPPORT
 CHAMPIGNON
 KOFFER BEFESTIGUNGST
 PSEL
 BRIDA
Q.TY n.2

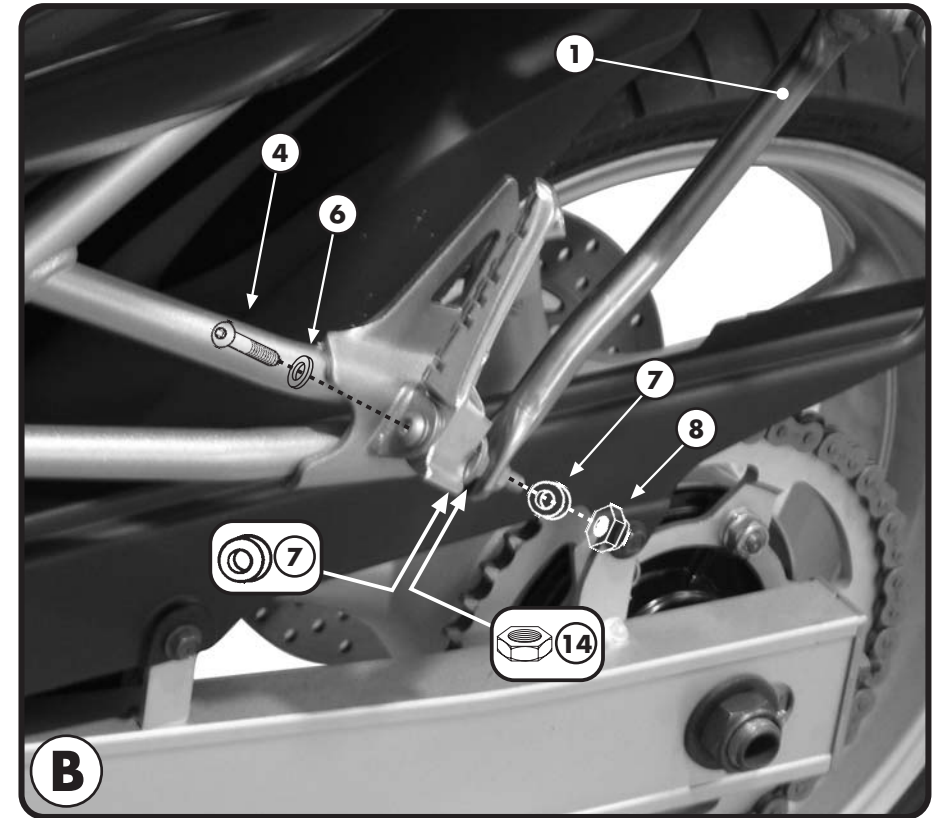
14

DADO M8
 BOLT M8
 ECROU M8
 MUTTER M8
 TUERCA M8
Q.TY n.2

SOLO PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO
 ONLY SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 SEUL PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE
 NUR SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 SOLO PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPEC FICO



MONORACK SPECIFICO
 SPECIFIC MONORACK
 MONORACK SPECIFIQUE
 SPEZIFISCHES MONORACK
 MONORACK ESPEC FICO

A



B

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPEC FICO

YAMAHA FZ6 2004
YAMAHA FZ6 FAZER 2004

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. SMONTARE LE FRECCHE ORIGINALI DAL MOTOCICLO;
2. SE IL MONORACK SPECIFICO MONTATO (FOTO A) POSIZIONARE IL PORTAVALIGIE LATERALE UTILIZZANDO LA VITE N_i3;
3. SE IL MONORACK SPECIFICO NON MONTATO SI DEVE MONTARE IL 351KIT, NON INCLUSO, QUINDI MONTARE IL PORTAVALIGIE LATERALE UTILIZZANDO IL DISTANZIALE N_i9, FOTO A;
4. FISSARE IL PORTAFRECCHE N_i11 E LE FRECCHE ORIGINALI COME INDICATO IN FOTO A; POSIZIONARE NEL MODO MIGLIORE I CAVI DELLE FRECCHE ORIGINALI SFRUTTANDO IL PONTE POSTERIORE N_i2 E I COLLARI FERMACAVO N_i10 (FOTO A);
5. FISSARE IL PORTAVALIGIA LATERALE ALLA PEDANA PASSEGGERO COME INDICATO IN FOTO B;
6. PER ULTIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLARE CHE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. REMOVE THE ORIGINAL INDICATORS.
2. IF THE SPECIFIC MONORACK ARMS HAVE ALREADY BEEN MOUNTED (PICTURE A), POSITION THE SIDE-CASE HOLDER (NUMBER 1) USING THE SCREW N_i 3.
3. IF THE SPECIFIC MONORACK ARMS HAVEN T BEEN MOUNTED BEFORE, FIRSTLY MOUNT THE 351KIT (NOT INCLUDED), THEN MOUNT THE SIDE-CASE HOLDER USING THE SPACER N_i9, PICTURE A.
4. FIX THE INDICATOR BRACKET N_i 11 AND THE ORIGINAL INDICATORS AS SHOWN IN PICTURE A; THEN POSITION IN THE MOST SUITABLE WAY THE WIRES OF THE ORIGINAL INDICATORS USING THE REAR BRIDGE N_i 2 AND THE CABLE CLIPS N_i10 (PICTURE A).
5. NOW FIX THE SIDE-CASE HOLDER TO THE PASSENGER S FOOTREST AS SHOWN IN PICTURE B, NOW REPEAT THE ABOVE PROCEDURE ON THE OPPOSITE SIDE.
6. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED SECURELY.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LES CLIGNOTANTS D'ORIGINE DE LA MOTO;
2. SI LE MONORACK SPECIFIQUE EST MONTE (PHOTO A), FIXER LES SUPPORTS VALISES LATERAUX EN UTILISANT LES VIS N_i3;
3. SI LE MONORACK SPECIFIQUE N'EST PAS MONTE, IL FAUT MONTER LE KIT 351KIT (NON INCLUS) ET FIXER LES SUPPORTS VALISES EN UTILISANT LES ENTRETOISES N_i9 (PHOTO A);
4. MONTER LES SUPPORTS CLIGNOTANTS N_i11 AINSI QUE LES CLIGNOTANTS D'ORIGINE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO A; POSITIONNER DE LA MEILLEURE FACON LES FILS DES CLIGNOTANTS PAR LE PONT POSTERIEUR N_i2 ET LES COLLIERS SPECIAUX N_i10 (PHOTO A);
5. FIXER LES SUPPORTS VALISES AUX REPOSE-PIEDS PASSAGER COMME INDIQUE SUR LA PHOTO B;
6. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

D BAUANLEITUNG

1. ENTFERNEN SIE DIE ORIGINAL BLINKER.
2. FALLS DAS SPEZIFISCHE MONORACK SCHON MONTIERT WURDE (BILD A), POSITIONIEREN SIE DEN SEITENKOFFERTR GER MIT DER SCHRAUBE NR. 3.
3. FALLS DAS SPEZIFISCHE MONORACK NICHT MONTIERT WURDE, SOLLTEN SIE ZUERST DEN VERBINDUNGSKIT 351 KIT MONTIEREN (NICHT VORHANDEN — EXTRA ZU BESTELLEN), DANN DEN SEITENTR GER MIT DEM DISTANZST CK NR. 9 MONTIEREN, BILD A.
4. BEFESTIGEN SIE DEN BLINKERHALTER NR. 11 UND DIE ORIGINAL BLINKER WIE IM BILD A ABGEBILDET; POSITIONIEREN SIE DIE KABEL DER BLINKER AUF DAS VERBINDUNGSROHR NR. 2 UND DEN KABELHALTER NR. 10 (BILD A).
5. BEFESTIGEN SIE DEN SEITENTR GER AN DEN FUßRASTEN WIE IM BILD B ABGEBILDET.
6. ZULETZT KONTROLLIEREN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FEST GEZOGEN WURDEN.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESMONTAR LOS INDICADORES ORIGINALES DE LA MOTO;
2. SI LA MOTO LLEVA MONTADO EL MONORACK (VER FOTO A) MONTAR EL PORTAMALETAS LATERAL UTILIZANDO EL TORNILLO NR 3;
3. SI LA MOTO NO LLEVA MONTADO EL MONORACK SE TIENE QUE UTILIZAR EL 351KIT (NO INCLUIDO - SE VENDE POR SEPARADO) Y SOLO DESPU S MONTAR EL PORTAMALETA LATERAL UTILIZANDO EL DISTANCIADOR NR 9 (COMO INDICA LA FOTO A);
4. FIJAR EL SUJETA INDICADORES NR 11 CON LOS INDICADORES ORIGINALES COMO INDICA LA FOTO A; MONTAR LOS CABLES DE LOS INDICADORES CON CUIDADO UTILIZANDO EL PUENTE TRASERO NR 2 Y LOS AGARRACABLES NR 10 (FOTO A)
5. FIJAR EL PORTAMALETA LATERAL A LA ESTRIBERA DEL PASAJERO COMO INDICA LA FOTO B
6. ACABAR APRETANDO LOS TORNILLOS